



N°559

COMMISSION
TOUS LES LIEUX D'AFFECTATION

DA	Almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende husstandstillægget ved en særlig afgørelse	3
	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/520 - Resultater	10
	Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/469 - Resultater	11
DE	Allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Gewährung der Haushaltszulage aufgrund einer besonderen Verfügung	12
	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/520 - Ergebnisse	19
	Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/469 - Ergebnisse	20
EL	Γενικές εκτελεστικές διατάξεις σχετικά με το επίδομα στέγης βάσει ειδικής αποφασής	21
	Γενικός διαγωνισμός COM/B/520 - Αποτελέσματα	28
	Γενικός διαγωνισμός COM/A/469 - Αποτελέσματα	29
EN	General Implementing Provisions Concerning the Household Allowance by Special Decision	30
	Open Competition COM/B/520 - Results	37
	Open Competition COM/A/469 - Results	37
ES	Disposiciones generales de ejecución relativas a la asignación familiar mediante decisión especial	38
	Concurso general COM/B/520 - Resultados	45
	Concurso general COM/A/469 - Resultados	46



FR	Dispositions générales d'exécution concernant l'allocation de foyer par décision spéciale	47
	Concours général COM/B/520 - Résultats.....	54
	Concours général COM/A/469 - Résultats.....	54
IT	Disposizioni generali di esecuzione concernente l'assegno di famiglia per decisione speciale	55
	Concorso generale COM/B/520 - Risultati	62
	Concorso generale COM/A/469 - Risultati	62
NL	Algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de kostwinnerstoelage krachtens een bijzonder besluit.....	63
	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/520 - Resultaten	70
	Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/469 - Resultaten	71
PO	Disposições gerais de execução relativas ao abono de lar por decisão especial	72
	Concurso geral COM/B/520 - Resultados	79
	Concurso geral COM/A/469 - Resultados	80

Almindelige gennemførelsesbestemmelser vedrørende husstandstillægget ved en særlig afgørelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR -

under henvisning til Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber og Ansættelsesvilkårene for de Øvrige Ansatte i disse Fællesskaber, fastsat ved Rådets forordning (EØF), EURATOM, EKSF) nr. 259/68 af 29. februar 1968 (1), senest ændret ved Rådets forordning (EURATOM, EKSF, EØF) nr. 3784/87 af 14. december 1987 (2), og særlig artikel 67 og 110 i Vedtægten for Tjenestemænd i De Europæiske Fællesskaber, samt artikel 1, stk. 2 c) i bilag VII til Vedtægten,

under henvisning til udtalelse fra Vedtægtsudvalget og

efter høring af Personaleudvalget

VEDTAGET FØLGENDE ALMINDELIGE GENNEMFØRELSESBESTEMMELSER:

Afdeling 1 - Almindelige bestemmelser

Artikel 1

Ret til husstandstillæg har - efter nedenstående betingelser og ved en særlig, af grunde ledsaget afgørelse truffet af ansættelsesmyndigheden på grundlag af dokumenter, der er egnede til at tjene som bevis - tjenestemænd, der er enker (enkemænd), fraskilte, lovmæssigt separeret eller udgifte, som ikke har et barn, over for hvem der består forsørgerpligt i henhold til artikel 2, stk. 2 og 3, i bilag VII til Vedtægten, men som faktisk bærer familiemæssige byrder.

(1) EFT nr. L 56 af 4.3.1968, s. 1.

(2) EFT nr. L 356 af 18.12.1987, s. 1.

Artikel 2

Tillægget bevilges, når den person, for hvem tjenestemanden anmoder herom opfylder følgende betingelser:

- er medlem af hans familie,
- har taget fast bopæl hos tjenestemanden
- og er ude af stand til at forsørge sig selv.

Disse betingelser angives nærmere i de følgende afdelinger af nærværende almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Afdeling 2 - Bestemmelser for familiemedlemmets familiemæssige stilling og alder

Artikel 3

Som medlem af familien i henhold til artikel 2 betragtes:

- slægtninge i ret op- eller nedstigende linje,
- søskende,
- svigerfædre eller svigermødre, svigersønner eller svigerdøtre.

Desuden kan Ansættelsesmyndigheden efter samråd med administrationerne i de andre institutioner undtagelsesvis også lade anmodninger komme i betragtning, hvori tjenestemanden påberåber sig andre familiemæssige bånd.

Artikel 4

Familiemedlemmet, for hvem der anmodes om et tillæg, skal være

- over 60 år eller
 - under 18 år, idet denne aldersgrænse hæves til 26 år, hvis han enten modtager en skole- eller erhvervsmæssig uddannelse eller søger beskæftigelse og fremlægger en attest som bevis på, at han er registreret som arbejds-søgende i et arbejdsformidlingskontor i den medlemsstat, hvor han har bopæl eller
- er ramt af en sygdom eller af en helbredsmangel, der forhindrer ham i at forsørge sig selv.

Afdeling 3 - Bestemmelser vedrørende familiemedlemmets bopæl
hos tjenestemanden

Artikel 5

Anmodningen skal vedrøre et medlem af tjenestemandens familie, der bor sammen med ham, eller hos hvem han har fast bopæl i hele den periode, for hvilken tillægget bevilges, således som denne periode er defineret i artikel 13, stk. 2, i disse almindelige gennemførelsesbestemmelser.

Denne betingelse er ikke mere opfyldt, når tjenestemanden og medlemmet af hans familie er ophørt med at bo sammen i en uafbrudt periode på mere end en måned i løbet af det tidsrum, for hvilket tillægget bevilges. I så fald tilkommer der kun tjenestemanden et tillæg for den periode, hvori han har boet sammen med sit familiemedlem.

Artikel 6

Institutionerne følger på alle egnede måder tilsyn med, at bestemmelserne i artikel 5 overholdes.

Fra og med begyndelsen af den 2. måned efter bevillingen af tillægget kan institutionen på et hvilket som helst tidspunkt i løbet af den periode, for hvilken tillægget er bevilget, navnlig foretage tilsyn med, om familiemedlemmet fortsat har bopæl hos tjenestemanden.

Afdeling 4 - Bestemmelser om familiemedlemmets indtægter

Artikel 7

En person betragtes som værende ude af stand til at forsørge sig selv, hvis hans indtægter ligger under 25% af grundlønnen for en tjenestemand i lønklasse D 4, 1. løntrin.

Artikel 8

Som familiemedlemmets indtægter betragtes indkomst af enhver art, herunder bl.a. renteindtægter, familietillæg og andre tilskud og pensioner.

Det samme er tilfældet med lejeværdien af den bolig, som familiemedlemmet har ejendoms- eller brugsret til, herunder de tilfælde, hvor tjenestemanden lever under samme tag som hans familiemedlem. Denne lejeværdi fastsættes til 12% af grundlønnen for en tjenestemand i lønklasse D 4, 1. løntrin.

Til gengæld fratrækkes følgende udgifter i familiemedlemmets indtægter, i det omfang der ikke er tale om en godtgørelse:

- aflønning af en sygehjælper, hvis arbejde hos familiemedlemmet er ordineret af en læge;
- de sygesikringsbidrag, der er indbetalt for familiemedlemmet;
- de udgifter som følge af sygdom, familiemedlemmet eller familieforsørgeren har afholdt, for den dels vedkommende, der pr. måned i gennemsnit) overskrider 2% af grundlønningen for en tjenestemand i lønklasse D 4, 1. løntrin.

Disse udgifter kan fradrages, hvad enten de afholdes af tjenestemanden eller af hans familiemedlem.

Artikel 9

De indtægter, der skal medregnes, er familiemedlemmets månedlige nettoindtægter, udregnet ved at dividere hans årlige nettoindkomst med 12.

Artikel 10

Når tjenestemanden kan ansøge om et tillæg i medfør af artikel 3-6 i nærværende almindelige gennemførelsesbestemmelser til medlemmer af sin familie, som er knyttet til hinanden gennem ægteskab eller slægtskab, og når en af disse har indtægter, der svarer til eller ligger over 25% af grundlønningen for en tjenestemand i lønklasse D 4, 1. løntrin, samt når summen af disse familiemedlemmers indtægter, divideret med antallet af disse, ligger under dette loft, betragtes indkomstbetingelserne som værende opfyldt.

Artikel 11

Når det familiemedlem, for hvem tjenestemanden anmoder om tillæg, er hans bror eller søster, og selv hvis han/hun er uden indtægtskilder overhovedet, bevilges tillægget kun på betingelse af, at hans/hendes forældres indtægt ligger under eller svarer til den formodede forsørgerbyrde i artikel 5 i de almindelige gennemførelsesbestemmelser til artikel 2, stk. 4, i bilag VII til Vedtægten.

Artikel 12

De i artikel 7, artikel 8, stk. 2, artikel 8, stk. 3, 3. led, og i artikel 10 i nærværende almindelige gennemførelsesbestemmelser omhandlede beløb korrigeres med den justeringskoefficient, der er fastsat for de pågældendes hjemsted.

I tilfælde af, at de i artikel 9-13 i nærværende almindelige gennemførelsesbestemmelser omhandlede indtægter ikke er anført i bfr., omregnes de til denne valuta til den bogholderimæssige kurs, der gjaldt på dagen for kravets ikrafttræden.

Afdeling 5 - Afsluttende bestemmelser

Artikel 13

1. Ansættelsesmyndighedens afgørelse træffes på baggrund af en skriftlig anmodning, ledsaget af dokumentation for alle de faktorer, der skal tages i betragtning i medfør af nærværende almindelige gennemførelsesbestemmelser.
2. Hvis anmodningen imødekommes, har afgørelsen virkning fra og med den første dag i den måned, hvor tjenestemanden indgav sin anmodning, og gyldigheden ophører senest ved udløbet af den 12. måned efter denne dag.
Der kan anmodes om en fornyet bevilling af tillægget.

3. Tjenestemanden er forpligtet til at meddele enhver ændring, der måtte opstå i de forhold, på grundlag af hvilke afgørelsen om bevilling af tillægget er truffet.

Hvis betingelserne for afgørelsens fortsatte gyldighed ikke mere er opfyldt som følge af en sådan ændring, ophæves denne afgørelse med virkning fra den første dag i den måned, der følger efter den, i hvilken ændringen er indtruffet.

Artikel 14

Disse bestemmelser finder tilsvarende anvendelse på midlertidigt ansatte og hjælpeansatte.

Artikel 15

Disse bestemmelser træder i kraft dagen efter deres vedtagelse.

De får virkning fra og med 1. januar 1987.

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/520 - Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 39 af 17.2.1987 samt i Ledige stillinger nr. 12 af 20.2.1987 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/B/520 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af korrekturlæsere på engelsk, fransk, italiensk, portugisisk og tysk i stillingsgruppe B5/B4.

Resultaterne var følgende:

		K%	-	M%
- antal ansøgere	1 625	59,6		40,4
- ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	487	60,8		39,2
- ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	401	60,8		39,2
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	65	56,9		43,1
- antal beståede ansøgere	49	53,1		46,9

Almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/469 - Resultater

I De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. C 225 af 5. september 1986 samt i Ledige stillinger nr. 36 af 12. september 1986 blev det meddelt, at der ville blive afholdt en almindelig udvælgelsesprøve KOM/A/469 med henblik på oprettelse af en ansættelsesreserve af fuldmægtige (område: datamatik, kontorautomatik, forvaltning af databaser) i stillingsgruppe A7/A6.

Resultaterne var følgende:

		%K	%M
- antal ansøgere	874	19,8	80,2
- ansøgere, der fik adgang til de skriftlige prøver	264	19,3	80,7
- ansøgere, der deltog i de skriftlige prøver	188	19,1	80,9
- ansøgere, der fik adgang til den mundtlige prøve	71	4,2	95,8
- antal beståede ansøgere	54	3,7	96,3

Allgemeine Durchführungsbestimmungen für die Gewährung der Haushaltszulage aufgrund einer besonderen Verfügung

DIE KOMMISSION DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN -

gestützt auf das Statut der Beamten der Europäischen Gemeinschaften sowie auf die Beschäftigungsbedingungen für die sonstigen Bediensteten dieser Gemeinschaften in der Fassung der Verordnung (EWG), Euratom, EGKS) Nr. 259/68 des Rates vom 29. Februar 1968 (1), zuletzt geändert durch die Verordnung (Euratom, EGKS, EWG) Nr. 3784/87 des Rates vom 14. Dezember 1987 (2), insbesondere auf die Artikel 67 und 110 des Statuts der Beamten der Europäischen Gemeinschaften und Artikel 1 Absatz 2 Buchstabe c) des Anhangs VII des Statuts,

nach Stellungnahme des Statutsbeirats,

nach Anhörung der Personalvertretung -

HAT FOLGENDE ALLGEMEINE DURCHFÜHRUNGSBESTIMMUNGEN ERLASSEN:

Abschnitt 1 - Allgemeine Bestimmungen

Artikel 1

Verwitweten, geschiedenen, rechtswirksam getrennt lebenden oder ledigen Beamten, die keine unterhaltsberechtigten Kinder im Sinne des Artikels 2 Absätze 2 und 3 des Anhangs VII des Statuts haben, jedoch tatsächlich die Lasten eines Familienvorstands tragen, wird aufgrund einer besonderen, mit Gründen versehenen und auf beweiskräftige Unterlagen gestützten Verfügung der Anstellungsbehörde die Haushaltszulage gewährt, sofern folgende Voraussetzungen erfüllt sind:

(1) ABl. Nr. L 56 vom 4.3.1968, S. 1.

(2) ABl. Nr. L 356 vom 18.12.1987, S. 1.

Artikel 2

Die Haushaltszulage wird gewährt, wenn die Person, derentwegen der Beamte die Gewährung der Zulage beantragt, folgende Voraussetzungen erfüllt:

- Sie muß ein Familienmitglied des Beamten sein,
- tatsächlich dauernd im Haushalt des Beamten leben, und
- es muß ihr unmöglich sein, selbst ihren Lebensunterhalt zu bestreiten.

Diese Voraussetzungen werden in den nachfolgenden Abschnitten dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen näher erläutert.

Abschnitt 2 - Bestimmungen über den Verwandtschaftsgrad und das Alter des Familienmitglieds des Beamten

Artikel 3

Als Familienmitglied im Sinne des Artikels 2 gelten:

- Verwandte in direkter aufsteigender oder absteigender Linie,
- der Bruder oder die Schwester,
- der Schwiegervater oder die Schwiegermutter oder der Schwiegersohn oder die Schwiegertochter.

Die Anstellungsbehörde kann jedoch nach Anhörung der Verwaltungen der übrigen Organe ausnahmsweise Anträgen stattgeben, in denen sich der Beamte auf andere familiäre Bindungen beruft.

Artikel 4

Das Familienmitglied, dessentwegen die Gewährung der Haushaltszulage beantragt wird, muß

- älter als 60 Jahre sein oder
- jünger als 18 Jahre sein; diese Altersgrenze erhöht sich jedoch auf 26 Jahre, wenn sich die betreffende Person in der Schul- oder Berufsausbildung befindet oder nachweislich bei der Arbeitsverwaltung des Landes, in dem es seinen Wohnsitz hat, als Arbeitsuchender registriert ist oder
- dauernd gebrechlich ist oder an einer Krankheit leidet, die es ihm unmöglich macht, seinen Lebensunterhalt zu bestreiten.

Abschnitt 3 - Bestimmungen über den Wohnsitz des Familienmitglieds des Beamten

Artikel 5

Der Antrag muß ein Familienmitglied des Beamten betreffen, das mit ihm oder mit dem er während der Zeit, in der die Haushaltszulage gewährt wird, ständig in häuslicher Gemeinschaft lebt. Für die häusliche Gemeinschaft gilt die Definition in Artikel 13 Absatz 2 dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen.

Diese Voraussetzung ist nicht mehr erfüllt, wenn der Beamte und das Familienmitglied in der Zeit, in der die Haushaltszulage gewährt wird, während eines zusammenhängenden Zeitraums von mehr als einem Monat nicht mehr in häuslicher Gemeinschaft leben. In diesem Fall besteht Anspruch auf die Gewährung der Zulage nur für die Dauer der häuslichen Gemeinschaft.

Artikel 6

Das Organ überwacht mit allen geeigneten Mitteln die Einhaltung des Artikels 5.

Es kann insbesondere nach Beginn des zweiten Monats nach Gewährung der Haushaltszulage jederzeit prüfen, ob das Familienmitglied in der Zeit, in der die Haushaltszulage gezahlt wird, im Haushalt des Beamten lebt.

Abschnitt 4 - Bestimmungen über die Einkünfte des Familienmitglieds des Beamten

Artikel 7

Es wird davon ausgegangen, daß eine Person ihren Unterhalt nicht selbst bestreiten kann, wenn ihre Einkünfte weniger als 25 % des Grundgehalts eines Beamten der Besoldungsgruppe D/4 erste Dienstaltersstufe betragen.

Artikel 8

Als Einkünfte des Familienmitglieds des Beamten gelten Einkünfte aller Art, einschließlich der Renten, der Familienzulagen, der sonstigen Zulagen und der Versorgungsbezüge.

Das gleiche gilt für den Mietwert einer Wohnung, dessen Eigentümer oder Nießbraucher das Familienmitglied des Beamten ist, auch dann, wenn der Beamte mit dem Familienmitglied in dessen Wohnung zusammenlebt. Der Mietwert wird auf 12 % des Grundgehalts eines Beamten der Besoldungsgruppe D/4 erste Dienstaltersstufe festgesetzt.

Dagegen sind folgende Aufwendungen von den Einkünften des Familienmitglieds abzuziehen, soweit sie nicht erstattet werden:

- die Entlohnung eines Krankenpflegers, dessen Anwesenheit bei dem Familienmitglied ärztlich verordnet wurde;
- die Beiträge zur Krankenversicherung des Familienmitglieds;
- die durch das oder für das Familienmitglied verauslagten Krankheitskosten, die im Monatsdurchschnitt 2 % des Grundgehalts eines Beamten der Besoldungsgruppe D/4 erste Dienstaltersstufe übersteigen.

Es ist unerheblich, ob die abzuziehenden Beträge durch den Beamten oder das Familienmitglied gezahlt worden sind.

Artikel 9

Als Einkünfte gelten die monatlichen Nettoeinkünfte des Familienmitglieds des Beamten. Zu ihrer Berechnung werden die jährlichen Nettoeinkünfte durch zwölf geteilt.

Artikel 10

Kann ein Beamter die Haushaltszulage gemäß Artikel 3 bis 6 dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen im Zusammenhang mit Mitgliedern seiner Familie beantragen, die miteinander verheiratet oder verwandt sind, und belaufen sich die Einkünfte eines dieser Familienmitglieder auf 25 % des Grundgehalts eines Beamten der Besoldungsgruppe D/4 erste Dienstaltersstufe oder mehr, wobei aber die Summe der Einkünfte dieser Familienmitglieder, geteilt durch die Anzahl der Familienmitglieder diese Obergrenze nicht erreicht, so gilt die Voraussetzung hinsichtlich der Einkünfte als erfüllt.

Artikel 11

Handelt es sich bei dem Familienmitglied, dessentwegen der Beamte die Haushaltszulage beantragt, um seinen Bruder oder seine Schwester, und hat dieser oder diese keinerlei Einkünfte, so wird die Haushaltszulage nur unter der Voraussetzung gewährt, daß die Einkünfte ihrer Eltern unter der in Artikel 5 der allgemeinen Durchführungsbestimmungen zu Artikel 2 Absatz 4 des Anhangs VII des Statuts angenommenen Unterhaltsbelastung liegen oder gleich hoch sind wie diese.

Artikel 12

Auf die in Artikel 7, Artikel 8 zweiter Absatz, Artikel 8 dritter Absatz dritter Gedankenstrich und Artikel 10 dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen wird der für den Wohnort der Betroffenen geltende Berichtigungskoeffizient angewendet.

Werden die in Artikel 9 bis 13 dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen aufgeführten Einkünfte nicht in belgischen Franken ausgedrückt, so werden sie zu dem monatlichen buchmäßigen Kurs, der an dem Tage gilt, an dem der Anspruch wirksam wird, in BFR umgerechnet.

Abschnitt 5 - Schlußbestimmungen

Artikel 13

1. Die Anstellungsbehörde trifft ihre Verfügung aufgrund eines schriftlichen Antrags. Dem Antrag sind die Nachweise für alle nach Maßgabe dieser allgemeinen Durchführungsbestimmungen in Betracht zu ziehenden Tatsachen beizufügen.
2. Wird dem Antrag stattgegeben, so wird die Verfügung am ersten Tage des Monats wirksam, in dem der Beamte seinen Antrag gestellt hat. Die Verfügung wird spätestens nach Ablauf des zwölften Monats, von diesem Tage an gerechnet, ungültig.
Eine Verlängerung der Verfügung kann beantragt werden.

3. Der Beamte hat jede Veränderung der Bedingungen, unter denen sein Antrag genehmigt worden ist, anzuzeigen.

Sind nach einer solchen Veränderung die Voraussetzungen für die Aufrechterhaltung der Verfügung nicht mehr erfüllt, so wird diese Verfügung mit Wirkung vom ersten Tage des Monats aufgehoben, der auf den Monat folgt, in dem die Veränderung eingetreten ist.

Artikel 14

Diese Bestimmungen sind entsprechend auf die Bediensteten auf Zeit und die Hilfskräfte anzuwenden.

Artikel 15

Diese Bestimmungen treten einen Tag nachdem sie von der Kommission erlassen worden sind in Kraft.

Sie werden am 1. Januar 1987 wirksam.

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/B/520 - Ergebnisse

Im Amtsblatt C 39 vom 17.2.1987 sowie in den Stellenausschreibungen 12 vom 20.02.1987 wurde die Durchführung eines allgemeinen Auswahlverfahrens (KOM/B/520) zur Bildung einer Einstellungsreserve für Sachbearbeiter (Korrektur von Druckfahnen) deutscher, englischer, französischer, italienischer und portugiesischer Muttersprache der Laufbahn B5/B4 bekanntgegeben.

Zu diesem Auswahlverfahren liegen folgende statistische Daten vor:

		W %	- M %
- Zahl der Bewerber:	1625	59,6	40,4
- zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber:	487	60,8	39,2
- bei den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber:	401	60,8	39,2
- zur mündlichen Prüfung zugelassene Bewerber:	65	56,9	43,1
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben:	49	53,1	46,9

Allgemeines Auswahlverfahren KOM/A/469

Ergebnisse

Im Amtsblatt C.225 vom 5. September 1986 sowie in den Stellenausschreibungen Nr. 36 vom 12. September 1986 wurde die Durchführung eines Auswahlverfahrens KOM/A/469 zur Bildung einer Einstellungsreserve von Verwaltungsräten (Fachrichtung: Informatik, Bürotechnik, Verwaltung von Datenbanken) der Laufbahn A7/A6 bekanntgegeben.

Hier die wichtigsten statistischen Angaben zu diesem Auswahlverfahren:

		% F	% M
- Zahl der Bewerber:	874	19,8	80,2
- Zu den schriftlichen Prüfungen zugelassene Bewerber:	264	19,3	80,7
- Zu den schriftlichen Prüfungen anwesende Bewerber:	188	19,1	80,9
- Zur mündlichen Bewerbung zugelassene Bewerber:	71	4,2	95,8
- Zahl der Bewerber, die die Prüfungen bestanden haben:	54	3,7	96,3

**Γενικές εκτελεστικές διατάξεις
σχετικά με
το επίδομα στέγης βάσει ειδικής απόφασης**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη,

τον κανονισμό υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων καθώς και το καθεστώς που εφαρμόζεται στους λοιπούς υπαλλήλους των Κοινοτήτων αυτών, όπως καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ) αριθ. 259/68 του Συμβουλίου, της 29ης Φεβρουαρίου 1968 (1), που τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΥΡΑΤΟΜ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) αριθ. 3784/87 του Συμβουλίου, της 14ης Δεκεμβρίου 1987 (2), και ιδίως τα άρθρα 67 και 110 του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης των υπαλλήλων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων και το άρθρο 1, παράγραφος 2, σημείο γ του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

τη γνώμη της επιτροπής κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης,

μετά από διαβούλευση με την επιτροπή προσωπικού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΙΣ ΠΑΡΟΥΣΙΕΣ ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ :

Τμήμα πρώτο - Γενικές διατάξεις

Άρθρο 1

Υπό τους όρους που προβλέπονται κατωτέρω, δικαιούται επίδοματος στέγης, με ειδική: και αιτιολογημένη απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής, που λαμβάνεται βάσει δικαιολογητικών, ο υπάλληλος που είναι χήρος, διαζευγμένος, εν διαστάσει ή άγαμος και που δεν έχει συντηρούμενο τέκνο κατά την έννοια του άρθρου 2, παράγραφοι 2 και 3 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης, αλλά αναλαμβάνει πράγματι οικογενειακά βάρη.

(1) ΕΕ αριθ. L 56, της 4.3.1968, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 356, της 18.12.1987, σ. 1.

Άρθρο 2

Το επίδομα χορηγείται όταν το πρόσωπο για το οποίο ο υπάλληλος υποβάλλει το σχετικό αίτημα πληροί τις ακόλουθες προϋποθέσεις :

- είναι μέλος της οικογένειάς του
- διαμένει πραγματικά και μόνιμα με τον υπάλληλο
- και ευρίσκεται σε αδυναμία να αντιμετωπίσει το ίδιο τις οικονομικές του ανάγκες.

Οι προϋποθέσεις αυτές διευκρινίζονται στα ακόλουθα τμήματα των γενικών εκτελεστικών αυτών διατάξεων.

Τμήμα 2 - Διατάξεις σχετικές με την ιδιότητα και την ηλικία του μέλους της οικογένειας του υπαλλήλου

Άρθρο 3

θεωρείται ως μέλος της οικογένειας κατά την έννοια του άρθρου 2 :

- ο ανιών ή κατιών σε ευθεία γραμμή,
- ο αδελφός ή η αδελφή,
- ο πεθερός ή η πεθερά ή ο γαμπρός ή η νύφη.

Ωστόσο, η αρμόδια για τους διορισμούς αρχή μπορεί, μετά από διαβούλευση με τις διοικήσεις των άλλων οργάνων, να λάβει υπόψη, κατ'εξαίρεση, και τις αιτήσεις στις οποίες ο υπάλληλος αναφέρει άλλους οικογενειακούς δεσμούς.

Άρθρο 4

Το μέλος της οικογένειας για το οποίο ζητείται το επίδομα πρέπει να είναι

- ηλικίας άνω των 60 ετών, ή
- ηλικίας κάτω των 18 ετών, το όριο αυτό ηλικίας μετατίθεται στα 26 έτη είτε εάν λαμβάνει μια σχολική ή επαγγελματική κατάρτιση, είτε εάν ζητά εργασία και παρέχει βεβαίωση που πιστοποιεί ότι είναι εγγεγραμμένος ως αναζητών απασχόληση στις υπηρεσίες απασχόλησης του κράτους όπου διαμένει, ή
- έχει προσβληθεί από μια ασθένεια ή αναπηρία που τον εμποδίζει να αντιμετωπίσει τις ανάγκες του.

Τμήμα 3 - Διατάξεις σχετικές με τη διαμονή του μέλους της οικογένειας με τον υπάλληλο

Άρθρο 5

Το αίτημα πρέπει να αφορά ένα μέλος της οικογένειας του υπαλλήλου που διαμένει μαζί του ή με το οποίο διαμένει μόνιμα κατά τη διάρκεια της περιόδου χορήγησης του επιδόματος, όπως αυτή καθορίζεται στο άρθρο 13 παράγραφος 2 των εν λόγω γενικών εκτελεστικών διατάξεων.

Ο όρος αυτός δεν πληρείται όταν ο υπάλληλος και το μέλος της οικογένειάς του παύουν να διαμένουν μαζί για ένα συνεχές χρονικό διάστημα μεγαλύτερο του ενός μηνός κατά την περίοδο χορήγησης. Σε παρόμοια περίπτωση, το επίδομα χορηγείται μόνο για την περίοδο της κοινής διαμονής.

Άρθρο 6

Το όργανο μεριμνά, με όλα τα κατάλληλα μέσα, για την τήρηση των διατάξεων του άρθρου 5.

Από την έναρξη του δεύτερου μήνα χορήγησης του επιδόματος, το όργανο μπορεί ειδικά να ελέγχει, ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της περιόδου χορήγησης, εάν το μέλος της οικογένειας συνεχίζει να διαμένει μαζί με τον υπάλληλο.

Τμήμα 4 - Διατάξεις σχετικά με τα εισοδήματα του μέλους της οικογένειας του υπαλλήλου

Άρθρο 7

Ένα πρόσωπο θεωρείται ότι δεν μπορεί να αντιμετωπίσει το ίδιο τις οικονομικές του ανάγκες εάν τα εισοδήματά του είναι κατώτερα από 25 % του βασικού μισθού ενός υπαλλήλου του βαθμού D 4, πρώτο κλιμάκιο.

Άρθρο 8

Θεωρούνται ως εισοδήματα του μέλους της οικογένειας του υπαλλήλου τα έσοδα οποιασδήποτε φύσης, περιλαμβανομένων κυρίως των προσόδων, οικογενειακών επιδομάτων και άλλων επιδομάτων και συντάξεων.

Το ίδιο ισχύει για την αξία του ενοικίου μιας κατοικίας της οποίας το μέλος της οικογένειας του υπαλλήλου είναι ιδιοκτήτης ή επικαρπωτής, και όταν ο υπάλληλος κατοικεί κάτω από τη στέγη του μέλους της οικογένειας. Η αξία αυτή του ενοικίου καθορίζεται σε 12 % του βασικού μισθού ενός υπαλλήλου βαθμού D 4, πρώτο κλιμάκιο.

Αντίθετα, τα ακόλουθα έξοδα πρέπει να αφαιρούνται από τα εισοδήματα του μέλους της οικογένειας, στο μέτρο που δεν αποτελούν αντικείμενο επιστροφής :

- η αμοιβή προσώπου, το οποίο - με εντολή γιατρού - παρέχει βοήθεια στο μέλος της οικογένειας"
- οι εισφορές που καταβάλλονται για υγειονομική ασφάλιση του μέλους της οικογένειας"
- ιατρικά έξοδα στα οποία έχει υποβληθεί το μέλος της οικογένειας ή τρίτος για λογαριασμό του, για το τμήμα που υπερβαίνει, κατά μέσο όρο μηνιαίως, 2 % του βασικού μισθού ενός υπαλλήλου βαθμού D 4, πρώτο κλιμάκιο.

Τα έξοδα αυτά αφαιρούνται είτε καταβλήθηκαν από τον υπάλληλο, είτε από το μέλος της οικογένειας.

Άρθρο 9

Τα έσοδα που λαμβάνονται υπόψη είναι τα καθαρά μηνιαία έσοδα του μέλους της οικογένειας του υπαλλήλου, που υπολογίζονται διαιρώντας δια δώδεκα τα καθαρά ετήσια έσοδα.

Άρθρο 10

Όταν ο υπάλληλος μπορεί να ζητήσει το επίδομα, δυνάμει των άρθρων 3 έως 6 των εν λόγω γενικών εκτελεστικών διατάξεων, για μέλη της οικογένειάς του που συνδέονται μεταξύ τους με γάμο ή με βαθμό συγγένειας και που το ένα από αυτά έχει εισοδήματα ίσα ή ανώτερα από 25 % του βασικού μισθού ενός υπαλλήλου βαθμού D 4, πρώτο κλιμάκιο, αλλά που το ποσό των εσόδων των μελών αυτών της οικογένειας, διαιρούμενο δια του αριθμού αυτών, είναι κατώτερο από το όριο αυτό, θεωρείται ότι τηρείται ο όρος του εισοδήματος.

Άρθρο 11

Όταν το μέλος της οικογένειάς του για το οποίο ο υπάλληλος ζητά το επίδομα είναι ο αδελφός του ή η αδελφή του και ακόμη και αν αυτός ή αυτή δεν έχουν κανένα έσοδο, το επίδομα χορηγείται μόνο εάν οι γονείς τους έχουν εισοδήματα κατώτερα ή ίσα με το τεκμαιρόμενο ποσό συντήρησης που προβλέπεται από το άρθρο 5 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων του άρθρου 2 παράγραφος 4 του παραρτήματος VII του κανονισμού υπηρεσιακής κατάστασης.

Άρθρο 12

Στα ποσά που αναφέρονται στο άρθρο 7, στο άρθρο 8 παράγραφος 2, στο άρθρο 8 παράγραφος 3, τρίτη περίπτωση και στο άρθρο 10 των γενικών εκτελεστικών διατάξεων, εφαρμόζεται ο διορθωτικός συντελεστής που καθορίζεται για τον τύπο διαμονής των ενδιαφερομένων.

Στις περιπτώσεις που τα έσοδα που προβλέπονται στα άρθρα 9 έως 13 των εν λόγω γενικών εκτελεστικών διατάξεων δεν εκφράζονται σε βελγικά φράγκα, μετατρέπονται στο νόμισμα αυτό στην τιμή που ισχύει την ημερομηνία έναρξης καταβολής του επιδόματος.

Τμήμα 5 - Γενικές διατάξεις

Άρθρο 13

1. Η απόφαση της αρμόδιας για τους διορισμούς αρχής λαμβάνεται βάσει μιας γραπτής αίτησης, που συνοδεύεται από δικαιολογητικά που αφορούν όλα τα στοιχεία που πρέπει να λαμβάνονται υπόψη δυνάμει των γενικών εκτελεστικών αυτών διατάξεων.
2. Σε περίπτωση ευνοϊκής απόφασης, αρχίζει να ισχύει από την πρώτη ημέρα του μήνα κατά τη διάρκεια του οποίου ο υπάλληλος υπέβαλε την αίτησή του και λήγει το αργότερο στο τέλος του δωδέκατου μήνα που ακολουθεί την ημερομηνία έναρξης.
Μπορεί να ζητηθεί ανανέωση.

3. Ο υπάλληλος υποχρεούται να γνωστοποιεί κάθε μεταβολή της κατάστασης βάσει της οποίας λήφθηκε η ευνοϊκή απόφαση.

Σε περίπτωση που, ύστερα από μια τέτοια μεταβολή, οι όροι για τη διατήρηση της απόφασης δεν θα επληρούντο πλέον, η απόφαση αυτή καταργείται από την πρώτη ημέρα του μήνα που ακολουθεί το μήνα που συνέβη η μεταβολή.

Άρθρο 14

Οι παρούσες διατάξεις εφαρμόζονται κατ'αναλογία στους έκτακτους και επικουρικούς υπαλλήλους.

Άρθρο 15

Οι παρούσες διατάξεις αρχίζουν να ισχύουν από την επομένη της έκδοσής τους.

Παράγουν αποτελέσματα από 1ης Ιανουαρίου 1987.

Γενικός διαγωνισμός COM/B/520 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερδία αριθ. C 39 της 17.2.1987 καθώς και στο δελτίο "κενών θέσεων" αριθ. 12 της 20.2.1987 δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με τα στοιχεία COM/B/520 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων διορθωτών δοκιμών γερμανικής, αγγλικής, γαλλικής, ιταλικής ή πορτογαλικής γλώσσας, της σταδιοδρομίας B5/B4.

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

		% Γυναικών -	% Ανδρών
- αριθμός υποψηφίων	: 1625	59,6	40,4
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	: 487	60,8	39,2
- υποψήφιοι παρόντες στις γραπτές εξετάσεις	: 401	60,8	39,2
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική δοκιμασία	: 65	56,9	43,1
- επιτυχόντες	: 49	53,1	46,9

Γενικός διαγωνισμός COM/A/469 - Αποτελέσματα

Στην Επίσημη Εφημερίδα αριθ. C 225 της 5ης Σεπτεμβρίου 1986 καθώς και στο δελτίο "κενών θέσεων" αριθ. 36 της 12ης Σεπτεμβρίου 1986 δημοσιεύθηκε η προκήρυξη γενικού διαγωνισμού με τα στοιχεία COM/A/469 για την κατάρτιση πίνακα προσλήψεων διοικητικών υπαλλήλων (τομέας: πληροφορική, αυτοματοποίηση των εργασιών γραφείου, διαχείριση τεκμηριωτικών βάσεων δεδομένων) της σταδιοδρομίας A7/A6.

Τα σχετικά με το διαγωνισμό αυτό στατιστικά στοιχεία είναι τα ακόλουθα :

		% Γυναικών - % Ανδρών	
- αριθμός υποψηφίων	: 874	19,8	80,2
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στις γραπτές εξετάσεις	: 264	19,3	80,7
- υποψήφιοι παρόντες στις γραπτές εξετάσεις	: 188	19,1	80,9
- υποψήφιοι που έγιναν δεκτοί στην προφορική δοκιμασία	: 71	4,2	95,8
- επιτυχόντες	: 54	3,7	96,3

General Implementing Provisions Concerning the Household Allowance by Special Decision

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Staff Regulations of officials and the conditions of employment of other servants of the European Communities laid down in Council Regulation (EEC, Euratom, ECSC) No 259/68 of 29 February 1968,¹ as last amended by Council Regulation (Euratom, ECSC, EEC) No 3784/87 of 14 December 1987,² and in particular Articles 67 and 110 of the Staff Regulations of officials and Article 1(2)(c) of Annex VII thereto;

Having regard to the opinion of the Staff Regulations Committee;

After consulting the Staff Committee,

HAS ADOPTED THE FOLLOWING GENERAL IMPLEMENTING PROVISIONS:

Section 1 - General provisions

Article 1

Subject to the conditions specified below, an official who is widowed, divorced, legally separated or unmarried and has no dependant children within the meaning of Article 2(2) and (3) of Annex VII to the Staff Regulations, but who nevertheless actually assumes family responsibilities shall be granted the household allowance by *special reasoned decision of the appointing authority* based on supporting documents.

¹ OJ L 56, 4.3.1968, p. 1.

² OJ L 356, 18.12.1987, p. 1.

Article 2

The allowance shall be granted if the person in respect of whom the allowance is claimed:

- is a member of the official's family;
- actually lives in the official's home; and
- is unable to provide for his or her own upkeep.

These criteria are defined in greater detail in the following sections of these general implementing provisions.

Section 2 - Members of an official's family and age criteria

Article 3

For the purposes of Article 2 the following shall be deemed to be members of an official's family:

- relatives in the direct ascending or descending line;
- brothers or sisters;
- father-in-law, mother-in-law, son-in-law or daughter-in-law.

Exceptionally, however, the appointing authority may, after consulting the administrations of the other institutions, grant applications by officials invoking other family ties.

Article 4

The member of an official's family in respect of whom the allowance is claimed must be:

- over 60 years of age; or
- under 18 years of age, or under 26 years of age if he or she is receiving educational or vocational training or is seeking employment and can produce documentary evidence to that effect from the relevant authorities of the State where he or she resides; or
- suffering from an illness or infirmity preventing him or her from providing for his or her own upkeep.

Section 3 - Residence of a member of an official's family
in his home

Article 5

Applications must relate to a member of an official's family living with him or with whom he lives on a permanent basis throughout the period for which the allowance is granted as specified in Article 13(2) of these general implementing provisions.

This condition ceases to be satisfied if the official and the member of his family stop living together for a continuous period of more than one month during the period for which the allowance is granted. In this event, the allowance shall be payable only for the time when they live together.

Article 6

The institution may take all reasonable steps to see that the conditions of Article 5 are satisfied.

In particular it may, from the beginning of the second month after the granting of the allowance, make checks to see that the member of the official's family is still living with him at any time during the period for which the allowance is granted.

Section 4 - Income of the member of an official's family

Article 7

A person shall be deemed unable to provide for his own upkeep if his income is less than 25% of the basic salary of an official in Grade D4, step 1.

Article 8

The income of a member of an official's family shall be deemed to mean income of all kinds, including, in particular, investment income, family and other allowances, and pensions.

It shall also include the rental value - defined as 12% of the basic salary of an official in Grade D4, step 1 - of a dwelling owned by the member of an official's family or in which he or she has a life interest, even where the official lives under that person's roof.

However, the following costs shall be deducted from the income of the family member where they are not reimbursed:

- the cost of employing a sick-nurse to attend the family member, if prescribed by a doctor;
- contributions to a sickness insurance scheme for the family member;
- that portion of any medical expenses incurred by the family member or on his account which, on a monthly average, is in excess of 2% of the basic salary of an official in Grade D4, step 1.

These costs shall be deductible whether they are paid by the official or the member of his family.

Article 9

Income shall be the net monthly income of the member of an official's family, calculated by dividing his or her annual income by twelve.

Article 10

Where an official qualifies for the allowance under Articles 3 to 6 of these general implementing provisions in respect of several members of his family who are themselves linked by marriage or by parental or filial ties, the income criterion shall be deemed to be satisfied if the sum of their incomes divided by their number is less than 25% of the basic salary of an official in Grade D4, step 1, even where one of them has an income equal to or greater than this ceiling.

Article 11

Where the allowance is claimed in respect of an official's brother or sister, even if he or she has no means whatsoever, the allowance shall be granted only where their parents' income is less than or equal to the cost of maintenance as defined in Article 5 of the general provisions for giving effect to Article 2(4) of Annex VII to the Staff Regulations.

Article 12

The amounts referred to in Article 7, the second paragraph of Article 8, the third indent of the third paragraph of Article 8, and Article 10 of these provisions shall be subject to the weighting for the country of residence of the persons concerned.

If the income referred to in Articles 9 to 13 of these provisions is not in Belgian francs, it shall be converted at the monthly rate used for accounting purposes that is applicable on the day when the entitlement takes effect.

Section 5 - Final provisions

Article 13

1. The appointing authority's decision shall be taken on the basis of a written application accompanied by supporting documents relating to all the factors which have to be taken into account under these provisions.
2. If the application is granted, the decision shall take effect from the first day of the month when the official submitted his application and shall be valid for for no more than twelve months from that date.

An application may be made for it to be extended.

3. The officials shall inform the administration of any change in the circumstances on which the decision granting the allowance was based.

If the conditions for granting the allowance are no longer satisfied as a result of such a change in circumstances, the decision shall be revoked with effect from the first day of the month following that in which the change occurred.

Article 14

These provisions shall apply by analogy to temporary and auxiliary staff.

Article 15

These provisions shall enter into force on the day following their adoption.

They shall take effect from 1 January 1987.

Open Competition COM/B/520 - Results

An open competition (COM/B/520) to constitute a reserve for the recruitment of proofreaders in German, English, French, Italian or Portuguese (career bracket B5/4) was advertised in Official Journal No C 59 of 17 February 1987 and in Vacant Posts No 12 of 20 February 1987.

The results are as follows:

	TOTAL	F%	M%
- number of candidates	: 1 625	59.6	40.4
- admitted to written tests	: 487	60.8	39.2
- present at written tests	: 401	60.8	39.2
- admitted to oral tests	: 65	56.9	43.1
- number of successful candidates	: 49	53.1	46.9

Open Competition COM/A/469- Results

An open competition (COM/A/469) to constitute a reserve for the recruitment of administrators to work in the field of computing, office technology and management of documentary databases (career bracket A7/6) was advertised in Official Journal No C 225 of 5 September 1986 and in Vacant Posts No 56 of 12 September 1986.

The results are as follows:

	TOTAL	F%	M%
- number of candidates	: 874	19.8	80.2
- admitted to written tests	: 264	19.3	80.7
- present at written tests	: 188	19.1	80.9
- admitted to oral tests	: 71	4.2	95.8
- number of successful candidates	: 54	3.7	96.3

Disposiciones generales de ejecución relativas a la asignación familiar mediante decisión especial

LA COMISIÓN DE LAS COMUNIDADES EUROPEAS,

Visto el Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas, así como el régimen aplicable a los otros funcionarios de dichas Comunidades, establecidos por el Reglamento del Consejo (CEE, EURATOM, CECA) n° 259/88, de 29 de febrero de 1968 (1), modificado en último lugar por el Reglamento del Consejo (EURATOM, CECA, CEE) n° 3784/87 de 14 de diciembre de 1987 (2), y, en particular, los artículos 67 y 110 del Estatuto de los funcionarios de las Comunidades Europeas y el punto c) del apartado 2 del artículo 1 del Anexo VII de dicho Estatuto,

Visto el dictamen del Comité Consultivo,

Tras consultar al Comité de Personal,

HA ADOPTADO LAS PRESENTES DISPOSICIONES GENERALES DE EJECUCIÓN:

Sección primera - Disposiciones generales

Artículo 1

Tendrá derecho a la asignación familiar, con las condiciones previstas a continuación, y mediante decisión especial y motivada de la autoridad facultada para proceder a los nombramientos y adoptada en base a documentos probatorios, el funcionario viudo, divorciado, separado legalmente o soltero sin hijos a su cargo en el sentido de los apartados 2 y 3 del artículo 2 del Anexo VII del Estatuto, siempre que asuma de hecho cargas familiares.

(1) D.O. n° L 56 de 04.03.1968, p. 1.

(2) D.O. n° L 356 de 18.12.1987, p. 1.

Artículo 2

Se concederá la asignación cuando la persona en cuyo concepto el funcionario solicita la asignación, reúna las siguientes condiciones:

- ser miembro de su familia;
- residir de hecho, de forma permanente, con el funcionario;
- y hallarse en la imposibilidad de costear por sí mismo sus necesidades económicas.

Estas condiciones se especifican en las secciones siguientes de las presentes disposiciones generales de ejecución.

Sección 2 - Disposiciones relativas a la cualidad y edad del miembro de la familia del funcionario

Artículo 3

Se considerará miembro de la familia en el sentido del artículo 2:

- el ascendiente o descendiente en línea directa;
- el hermano o hermana,
- el suegro o suegra o yerno o nuera.

Sin embargo, la autoridad facultada para proceder a los nombramientos podrá, asimismo, tras consultar a las administraciones de las otras instituciones, tomar en consideración, de forma excepcional, aquellas solicitudes en las que el funcionario haga valer otros lazos familiares.

Artículo 4

El miembro de la familia en cuyo concepto se solicita la asignación deberá

- tener más de 60 años de edad, o
- tener menos de 18 años de edad, prorrogándose este límite de edad si recibe una formación escolar o profesional o si está buscando empleo y presenta un certificado que pruebe su inscripción como parado en los servicios de empleo de su Estado de residencia, o
- estar afectado por una enfermedad o invalidez que le impida costear sus necesidades.

Sección 3 - Disposiciones relativas a la residencia del miembro de la familia con el funcionario

Artículo 5

La solicitud deberá referirse a un miembro de la familia del funcionario que resida con él, o con el que resida de forma permanente durante todo el periodo de concesión de la asignación, según se define ésta en el apartado 2 del artículo 13 de las presentes disposiciones generales de ejecución.

Esta condición dejará de cumplirse cuando el funcionario y el miembro de su familia dejen de residir juntos por un periodo continuado de más de un mes durante el periodo de concesión. En este caso, la asignación sólo se pagará durante el periodo de residencia en común.

Artículo 6

La institución velará, con todos los medios adecuados, por el respeto de las disposiciones del artículo 5.

A partir del inicio del segundo mes de concesión de la asignación, la institución podrá en concreto controlar en cualquier momento del periodo de concesión si el miembro de la familia sigue residiendo con el funcionario.

Sección 4 - Disposiciones relativas a los ingresos del miembro de la familia del funcionario

Artículo 7

Se considerará que una persona no puede costear por sí misma sus necesidades económicas si sus ingresos son inferiores al 25% del sueldo base de un funcionario del primer escalón del grado D 4.

Artículo 8

Se considerarán ingresos del miembro de la familia del funcionario los ingresos de cualquier naturaleza, incluyendo en particular las rentas, asignaciones familiares de otro tipo y las pensiones.

También será considerado como ingreso el valor del alquiler de una vivienda de la que el miembro de la familia del funcionario es propietario o usufructuario, incluso cuando el funcionario viva bajo el techo del miembro de la familia. Dicho valor se establece en un 12% del sueldo base de un funcionario del primer escalón del grado D 4.

Por el contrario, se deducirán los siguientes gastos de los ingresos del miembro de la familia en la medida en que no son objeto de devolución:

- la retribución de un enfermero cuya presencia junto al miembro de la familia sea prescrita por el médico;
- las cotizaciones pagadas en concepto de seguro de enfermedad del miembro de la familia;
- la parte de los gastos médicos asumidos por el miembro de la familia o a su cargo, cuya media mensual exceda del 2% del sueldo base de un funcionario del primer escalón del grado D 4.

Estos gastos serán deducibles ya sean pagados por el funcionario o por el miembro de la familia.

Artículo 9

Se calcularán los ingresos netos mensuales del miembro de la familia del funcionario dividiendo entre doce sus ingresos netos anuales.

Artículo 10

Cuando el funcionario pueda solicitar la asignación, con arreglo a los artículo 3 al 6 de las presentes Disposiciones generales de ejecución, en concepto de miembros de su familia unidos entre sí por matrimonio o por un lazo de parentesco, uno de los cuales tenga unos ingresos iguales o superiores al 25% del sueldo base de un funcionario del primer escalón del grado D 4, y sin embargo, el importe de los ingresos de estos miembros de la familia dividido entre el número de miembros, sea inferior a dicho límite, se considerará que se cumple la condición relativa a los ingresos.

Artículo 11

Cuando el miembro de la familia en cuyo concepto el funcionario solicita la asignación sea su hermano o hermana e incluso aunque este o esta no tenga recurso alguno, solo se concederá la asignación si se cumple la condición de que sus padres tengan unos ingresos iguales o inferiores a los gastos hipotéticos de mantenimiento contemplados en el artículo 5 de las Disposiciones generales de ejecución del apartado 4 del artículo 2 del Anexo VII del Estatuto.

Artículo 12

El coeficiente corrector correspondiente al lugar de residencia de los interesados se aplicará a las cantidades contempladas en el artículo 7, en el segundo párrafo del artículo 8, en el tercer guion del tercer párrafo del artículo 8 y en el artículo 10 de las presentes Disposiciones generales.

En caso de que los ingresos citados en los artículos 9 al 13 de las presentes disposiciones generales no estén expresados en francos belgas, se convertirán a esta moneda según el tipo contable mensual vigente el día en que el derecho a la asignación surta efecto.

Sección 5 - Disposiciones finales

Artículo 13

1. La autoridad facultada para proceder a los nombramientos adoptará su decisión en base a una solicitud efectuada por escrito, acompañada de los documentos probatorios referentes a todos los elementos que deberán tenerse en cuenta, con arreglo a las presentes disposiciones generales.
2. Si la decisión fuera favorable, surtirá efecto a partir del primer día del mes durante el que el funcionario presentó su solicitud, y vencerá a más tardar al final del duodécimo mes de su otorgamiento, pudiéndose solicitar su renovación.

3. El funcionario estará obligado a comunicar cualquier modificación de la situación en la que se basó la adopción de la decisión favorable.

En caso de que, como consecuencia de tal modificación, no se reuniesen las condiciones necesarias para mantener en vigor tal decisión, se derogará ésta con efectos al primer día del mes siguiente a aquél en que se produjo la modificación.

Artículo 14

Las presentes Disposiciones se aplicarán por analogía a los agentes temporales y auxiliares.

Artículo 15

Las presentes Disposiciones entrarán en vigor al día siguiente de su adopción.

Surtirán efecto a partir del 1 de enero de 1987.

Concurso general COM/B/520 - Resultados

En el Diario Oficial n^o C 39 de 17.2.1987, así como en el sumario de puestos de trabajo vacantes n^o 12 de 20.2.1987, se anunció la organización de un concurso general bajo la referencia COM/B/520 con vistas a constituir una lista de reserva de correctores de pruebas de lengua alemana, francesa, inglesa, italiana o portuguesa, de carrera B5/B4.

Los datos estadísticos correspondientes a dicho concurso ofrecen la situación siguiente:

		M %	- H %
- número de candidatos	: 1625	59,6	40,4
- candidatos admitidos a las pruebas escritas	: 487	60,8	39,2
- candidatos presentados a las pruebas escritas	: 401	60,8	39,2
- candidatos admitidos a la prueba oral	: 65	56,9	43,1
- número de aprobados	: 49	53,1	46,9

Concurso general COM/A/469 - Resultados

En el Diario Oficial nº C 225 de 5 de septiembre de 1986, así como en el sumario de puestos de trabajo vacantes nº 36 de 12 de septiembre de 1986 se anunció la organización de un concurso general bajo la referencia COM/A/469 con vistas a constituir una lista de reserva para la contratación de administradores (terreno: informática, burótica, gestión de bases de datos documentales) de carrera A7/A6.

Los datos estadísticos correspondientes a dicho concurso ofrecen la situación siguiente:

		M %	H%
- número de candidatos	: 874	19,8	80,2
- candidatos admitidos a las pruebas escritas	: 264	19,3	80,7
- candidatos presentados a las pruebas escritas	: 188	19,1	80,9
- candidatos admitidos a la prueba oral	: 71	4,2	95,8
- número de aprobados	: 54	3,7	96,3

Dispositions générales d'exécution concernant l'allocation de foyer par décision spéciale

LA COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES,

VU le statut des fonctionnaires des Communautés européennes ainsi que le régime applicable aux autres agents de ces Communautés, -fixés par le règlement (CEE, EURATOM, CECA) n° 259/68 du Conseil, du 29 février 1968⁽¹⁾, modifié en dernier lieu par le règlement (EURATOM, CECA, CEE) n° 3784/87 du Conseil, du 14 décembre 1987⁽²⁾, et notamment les articles 67 et 110 du statut des fonctionnaires des Communautés européennes et 1er, paragraphe 2, point c de l'annexe VII du statut,

VU l'avis du Comité du statut,

APRES consultation du Comité du personnel,

A ARRETE LES PRESENTES DISPOSITIONS GENERALES D'EXECUTION :

Section première - Dispositions générales

Article premier

Dans les conditions prévues ci-après, a droit à l'allocation de foyer, par décision spéciale et motivée de l'autorité investie du pouvoir de nomination, prise sur la base de documents probants, le fonctionnaire veuf, divorcé, séparé légalement ou célibataire qui n'a pas d'enfant à charge au sens de l'article 2 paragraphes 2 et 3 de l'annexe VII du statut, mais assume effectivement des charges de famille.

¹ J.O. n° L 56 du 4.3.1968, p. 1.

² J.O. n° L 356 du 18.12.1987, p. 1.

Article 2

L'allocation est accordée lorsque la personne au titre de laquelle le fonctionnaire la demande réunit les conditions suivantes :

- être un membre de sa famille;
- résider effectivement, de manière permanente, avec le fonctionnaire;
- et se trouver dans l'impossibilité de subvenir lui-même à ses besoins financiers.

Ces conditions sont précisées dans les sections suivantes des présentes dispositions générales d'exécution.

Section 2 - Dispositions relatives à la qualité et à l'âge du membre de la famille du fonctionnaire

Article 3

Est à considérer comme membre de la famille au sens de l'article 2 :

- l'ascendant ou le descendant en ligne directe,
- le frère ou la soeur,
- le beau-père ou la belle-mère ou le gendre ou la belle-fille.

Toutefois, l'autorité investie du pouvoir de nomination peut également, après consultation des administrations des autres institutions, prendre en considération, à titre exceptionnel, des demandes dans lesquelles le fonctionnaire fait état d'autres liens de famille.

Article 4

Le membre de la famille au titre duquel l'allocation est demandée doit être

- âgé de plus de 60 ans, ou
- âgé de moins de 18 ans, cette limite d'âge étant reportée à 26 ans soit s'il reçoit une formation scolaire ou professionnelle, soit s'il est demandeur d'emploi et fournit une attestation prouvant qu'il est inscrit comme demandeur d'emploi auprès des services de l'emploi de l'Etat où il réside, ou
- atteint d'une maladie ou d'une infirmité l'empêchant de subvenir à ses besoins.

Section 3 - Dispositions relatives à la résidence du membre de la famille avec le fonctionnaire

Article 5

La demande doit concerner un membre de la famille du fonctionnaire résidant avec lui ou avec lequel il réside de manière permanente tout au long de la période d'octroi de l'allocation, telle que celle-ci est définie à l'article 13 paragraphe 2 des présentes dispositions générales d'exécution.

Cette condition n'est plus remplie lorsque le fonctionnaire et le membre de sa famille cessent de résider ensemble pendant une période continue de plus d'un mois au cours de la période d'octroi. En pareil cas, l'allocation n'est due que pour la période de la résidence commune.

Article 6

L'institution veille, par tous moyens appropriés, au respect des dispositions de l'article 5.

A partir du début du deuxième mois à compter de l'octroi de l'allocation, elle peut en particulier contrôler à tout moment au cours de la période d'octroi si le membre de la famille continue à résider auprès du fonctionnaire.

Section 4 - Dispositions relatives aux revenus du membre de la famille du fonctionnaire

Article 7

Une personne est considérée comme ne pouvant subvenir elle-même à ses besoins financiers si ses revenus sont inférieurs à 25 % du traitement de base d'un fonctionnaire du grade D 4, premier échelon.

Article 8

Sont considérés comme revenus du membre de la famille du fonctionnaire les revenus de toute nature, y compris notamment les rentes, allocations familiales et autres allocations et pensions.

Il en est de même de la valeur locative d'une habitation dont le membre de la famille du fonctionnaire est propriétaire ou usufruitier, y compris lorsque le fonctionnaire vit sous le toit du membre de la famille. Cette valeur locative est fixée à 12 % du traitement de base d'un fonctionnaire de grade D 4, premier échelon.

En revanche, les frais suivants sont à déduire des revenus du membre de la famille, dans la mesure où ils ne font pas l'objet d'un remboursement :

- la rémunération d'un aide-malade dont la présence auprès du membre de la famille est prescrite par un médecin;
- les cotisations supportées au titre d'une assurance-maladie du membre de la famille;
- des frais médicaux exposés par le membre de la famille ou de son chef, pour la partie excédant, en moyenne mensuelle, 2 % du traitement de base d'un fonctionnaire de grade D 4, premier échelon.

Ces frais sont déductibles qu'ils soient payés par le fonctionnaire ou par le membre de la famille.

Article 9

Les revenus à prendre en compte sont les revenus nets mensuels du membre de la famille du fonctionnaire, calculés en divisant par douze ses revenus nets annuels.

Article 10

Lorsque le fonctionnaire peut demander l'allocation, en vertu des articles 3 à 6 des présentes Dispositions générales d'exécution, au titre de membres de sa famille unis entre eux par mariage ou par un lien de parenté, que l'un de ceux-ci a des revenus égaux ou supérieurs à 25 % du traitement de base d'un fonctionnaire de grade D 4, premier échelon, mais que la somme des revenus de ces membres de la famille, divisée par le nombre de ceux-ci, est inférieure à ce plafond, la condition de revenu est considérée comme respectée.

Article 11

Lorsque le membre de sa famille au titre duquel le fonctionnaire demande l'allocation est son frère ou sa soeur et même si celui-ci ou celle-ci est sans aucune ressource, l'allocation n'est octroyée qu'à la condition que leurs parents aient des revenus inférieurs ou égaux à la charge présumée d'entretien prévue par l'article 5 des dispositions générales d'exécution de l'article 2 paragraphe 4 de l'annexe VII du statut.

Article 12

Les montants visés à l'article 7, à l'article 8 deuxième alinéa, à l'article 8 troisième alinéa troisième tiret et à l'article 10 des présentes dispositions générales sont affectés du coefficient correcteur fixé pour le lieu de résidence des intéressés.

Dans les cas où les revenus visés aux articles 9 à 13 des présentes dispositions générales ne sont pas exprimés en francs belges, ils sont convertis dans cette monnaie au taux comptable mensuel en vigueur le jour où le droit prend effet.

Section 5 - Dispositions finales

Article 13

1. La décision de l'autorité investie du pouvoir de nomination est prise sur la base d'une demande écrite, accompagnée des pièces justificatives concernant tous les éléments qui doivent être pris en considération en vertu des présentes dispositions générales d'exécution.
2. En cas de décision favorable, celle-ci prend effet à compter du premier jour du mois au cours duquel le fonctionnaire a présenté sa demande et sa validité expire au plus tard à la fin du douzième mois de ce jour.
Le renouvellement peut en être demandé.

3. Le fonctionnaire est tenu de signaler toute modification intervenant dans la situation sur la base de laquelle la décision favorable a été prise.

Au cas où, à la suite d'une telle modification, les conditions pour le maintien de la décision ne seraient plus remplies, cette décision est abrogée avec effet au premier jour du mois suivant celui au cours duquel la modification est intervenue.

Article 14

Les présentes dispositions sont applicables par analogie aux agents temporaires et aux agents auxiliaires.

Article 15

Les présentes dispositions entrent en vigueur le jour suivant celui de leur adoption.
Elles prennent effet au 1er janvier 1987.

Concours général COM/B/520 - Résultats

Dans Le Journal Officiel no. C 39 du 17.2.1987 ainsi que dans Le sommaire des vacances d'emplois no. 12 du 20.2.1987, a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/B/520 en vue de constituer une réserve de recrutement de correcteurs d'épreuves de langue allemande, anglaise, française, italienne ou portugaise de carrière B5/B4.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

		F %	- H %
- nombre de candidats	: 1625	59,6	40,4
- candidats admis aux épreuves écrites	: 487	60,8	39,2
- candidats présents aux épreuves écrites:	401	60,8	39,2
- candidats admis à l'épreuve orale	: 65	56,9	43,1
- nombre de lauréats	: 49	53,1	46,9

Concours général COM/A/469 - Résultats

Dans Le Journal officiel no. C 225 du 5 septembre 1986 ainsi que dans Le sommaire des vacances d'emplois no. 36 du 12 septembre 1986 a été annoncée l'organisation d'un concours général sous la référence COM/A/469 en vue de constituer une réserve de recrutement d'administrateurs (domaine : informatique, bureautique, gestion de bases de données documentaires) de carrière A7/A6.

Les données statistiques afférentes à ce concours se présentent comme suit :

		% F	% M
- nombre de candidats	: 874	19,8	80,2
- candidats admis aux épreuves écrites	: 264	19,3	80,7
- candidats présents aux épreuves écrites	: 188	19,1	80,9
- candidats admis à l'épreuve orale	: 71	4,2	95,8
- nombre de lauréats	: 54	3,7	96,3

Disposizioni generali di esecuzione concernente l'assegno di famiglia per decisione speciale

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITA' EUROPEE,

visto lo statuto dei funzionari delle Comunità europee e il regime applicabile agli agenti di dette Comunità, fissati dal regolamento (CEE, EURATOM, CECA) n 259/68 del Consiglio, del 29 febbraio 1981 (1), modificato da ultimo dal regolamento (EURATOM, CECA, CEE) n. 3784/87 del Consiglio, del 14 dicembre 1987 (2), e in particolare gli articoli 67 e 110 dello statuto dei funzionari delle Comunità europee e l'articolo 1 paragrafo 2 lettera c del suo allegato VII,

visto il parere del comitato dello statuto,

previa consultazione del comitato del personale,

HA ADOTTATO LE PRESENTI DISPOSIZIONI GENERALI DI ESECUZIONE:

Sezione 1 - Disposizioni generali

Articolo 1

Alle condizioni qui di seguito stabilite, ha diritto all'assegno di famiglia, per decisione speciale e motivata dell'autorità che ha il potere di nomina, adottata in base a documenti probanti, il funzionario vedovo, divorziato, separato legalmente o non coniugato che, pur non avendo figli a carico ai sensi dell'articolo 2 paragrafi 2 e 3 dell'allegato VII dello statuto, assuma tuttavia realmente oneri di famiglia.

(1) GU L 56 del 4.3.1968, pag. 1.

(2) GU L 356 del 18.12.1987, pag. 1.

Articolo 2

L'assegno è concesso quando la persona per la quale il funzionario ne fa domanda soddisfi le seguenti condizioni:

- è un familiare del funzionario;
- risiede effettivamente, in modo permanente, col funzionario;
- si trova nell'impossibilità di provvedere finanziariamente al proprio sostentamento.

Queste condizioni sono precisate nelle sezioni che seguono delle presenti disposizioni generali di esecuzione.

Sezione 2 - Disposizioni relative alla qualità e all'età del familiare del funzionario

Articolo 3

E' considerato familiare del funzionario ai sensi dell'articolo 2:

- l'ascendente o il discendente in linea diretta,
- il fratello o la sorella,
- il suocero o la suocera o il genero o la nuora.

L'autorità che ha il potere di nomina può tuttavia, previa consultazione delle amministrazioni delle altre istituzioni, prendere in considerazione in via eccezionale anche domande presentate per persone con le quali sussistono altri legami di parentela.

Articolo 4

Il familiare per il quale è chiesto l'assegno deve:

- essere di età superiore ai 60 anni, o
- essere di età inferiore ai 18 anni, limite che può essere portato a 26 anni se segue corsi di formazione scolastica o professionale o se è in cerca di un posto di lavoro e fornisce un attestato comprovante che è iscritto come disoccupato in cerca di lavoro presso i competenti servizi dello Stato in cui risiede, o
- essere colpito da malattia o infermità che lo rende incapace di sopperire alle proprie necessità.

Sezione 3 - Disposizioni relative alla residenza comune del familiare e del funzionario

Articolo 5

La domanda deve riguardare un familiare che risiede presso il funzionario o presso il quale il funzionario risiede in modo permanente durante tutto il periodo di concessione dell'assegno, quale è definito dall'articolo 13 paragrafo 2 delle presenti disposizioni generali di esecuzione.

Questa condizione non è più soddisfatta quando il funzionario e il suo familiare cessano di risiedere sotto lo stesso tetto per un periodo ininterrotto di oltre un mese nel corso del periodo di erogazione dell'assegno. In tal caso l'assegno è dovuto unicamente per il periodo di residenza comune.

Articolo 6

L'istituzione vigila, con tutti i mezzi appropriati, sull'osservanza delle disposizioni dell'articolo 5

Dall'inizio del secondo mese a decorrere dalla data di concessione dell'assegno, l'istituzione può in particolare controllare in qualsiasi momento nel corso del periodo di erogazione se il familiare continua a risiedere presso il funzionario.

Sezione 4 - Disposizioni relative ai redditi del familiare del funzionario

Articolo 7

Una persona è considerata incapace di provvedere finanziariamente al proprio sostentamento se i suoi redditi sono inferiori al 25% dello stipendio base di un funzionario di grado D 4, primo scatto.

Articolo 8

Sono considerati redditi del familiare del funzionario i redditi di qualsiasi natura, compresi in particolare le rendite, gli assegni familiari e altri e le pensioni.

Ciò vale anche per il valore locativo di un'abitazione di cui il familiare del funzionario sia proprietario o usufruttuario, compreso il caso in cui il funzionario viva sotto il tetto del familiare. Questo valore locativo è fissato al 12% dello stipendio base di un funzionario di grado D 4, primo scatto.

Vengono invece dedotte dal reddito del familiare, ove non siano oggetto di un rimborso, le spese seguenti:

- la retribuzione di un assistente domiciliare la cui presenza presso il familiare sia prescritta da un medico;
- i contributi pagati per un'assicurazione-malattia del familiare;
- le spese mediche sostenute dal familiare, o per suo conto, per la parte che superi, come media mensile, il 2% dello stipendio base di un funzionario di grado D 4, primo scatto.

Queste spese sono deducibili sia che vengano pagate dal funzionario, sia che vengano pagate dal familiare.

Articolo 9

I redditi da prendere in considerazione sono i redditi netti mensili del familiare, calcolati dividendo per dodici i suoi redditi netti annuali.

Articolo 10

Quando il funzionario, a norma degli articoli 3-6 delle presenti disposizioni generali di esecuzione, può chiedere l'assegno per familiari uniti tra loro da un vincolo matrimoniale o di parentela, nel caso in cui uno di essi abbia redditi pari o superiori al 25% dello stipendio base di un funzionario di grado D 4, primo scatto, ma la somma dei redditi di tali familiari divisa per il numero degli stessi sia inferiore a detto massimale, la condizione relativa ai redditi si considera soddisfatta.

Articolo 11

Quando il funzionario chiede l'assegno per un familiare che è suo fratello o sorella, l'assegno, anche se tale familiare è privo di risorse, viene concesso soltanto a condizione che i genitori abbiano redditi inferiori o pari all'onere presunto di mantenimento di cui all'articolo 5 delle disposizioni generali di esecuzione dell'articolo 2 paragrafo 4 dell'allegato VII dello statuto.

Articolo 12

Agli importi di cui all'articolo 7, all'articolo 8 secondo comma e terzo comma terzo trattino, e all'articolo 10 delle presenti disposizioni generali, si applica il coefficiente correttore fissato per il luogo di residenza degli interessati.

Nel caso in cui i redditi di cui agli articoli 9-13 delle presenti disposizioni generali non siano espressi in franchi belgi, essi sono convertiti in questa moneta al tasso contabile mensile in vigore il giorno a partire dal quale il diritto decorre.

Sezione 5 - Disposizioni finali

Articolo 13

1. La decisione dell'autorità che ha il potere di nomina è adottata in base a una domanda scritta corredata dei documenti giustificativi riguardanti tutti gli elementi che devono essere presi in considerazione a norma delle presenti disposizioni generali di esecuzione.
2. In caso di decisione favorevole, questa ha effetto a decorrere dal primo giorno del mese nel corso del quale il funzionario ha presentato la domanda, e la sua validità scade al più tardi alla fine del dodicesimo mese a decorrere da tale giorno.
Può essere presentata una domanda di proroga.

3. Il funzionario è tenuto a comunicare ogni modifica della situazione in base alla quale è stata presa la decisione favorevole.

Nel caso in cui, a seguito di modifica di detta situazione, non siano più soddisfatte le condizioni che hanno motivato la decisione favorevole, questa decade a decorrere dal primo giorno del mese successivo al mese nel corso del quale è intervenuta la modifica.

Articolo 14

Le presenti disposizioni sono applicabili per analogia agli agenti temporanei e agli agenti ausiliari.

Articolo 15

Le presenti disposizioni entrano in vigore il giorno successivo a quello della loro adozione, con effetto a decorrere dal 1° gennaio 1987.

Concorso generale COM/B/520 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 39 del 17 febbraio 1987 e nel n. 12 dei "Posti vacanti" del 20 febbraio 1987 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/B/520 ai fini della costituzione di una riserva destinata a coprire posti vacanti di correttore di bozze di lingua tedesca, inglese, francese, italiana o portoghese della carriera B5/B4.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

		D%	U%
- candidati iscritti al concorso	: 1625	59,6	40,4
- candidati ammessi alle prove scritte	: 487	60,8	39,2
- candidati presenti alle prove scritte	: 401	60,8	39,2
- candidati ammessi alla prova orale	: 65	56,9	43,1
- idonei	: 49	53,1	46,9

Concorso generale COM/A/469 - Risultati

Nella Gazzetta ufficiale n. C 225 del 5 settembre 1986 e nel n. 36 dei "Posti vacanti" del 12 settembre 1986 è stato pubblicato l'annuncio del concorso generale COM/A/469 ai fini della costituzione di una riserva destinata a coprire posti vacanti di amministratore (settore: informatica, burocratica, gestione di basi di dati documentari) della carriera A7/A6.

I dati statistici relativi a detto concorso sono i seguenti:

		%D	%U
- candidati iscritti al concorso	: 874	19,8	80,2
- candidati ammessi alle prove scritte	: 264	19,3	80,7
- candidati presenti alle prove scritte	: 188	19,1	80,9
- candidati ammessi alla prova orale	: 71	4,2	95,8
- idonei	: 54	3,7	96,3

Algemene uitvoeringsbepalingen betreffende de kostwinnerstoelage krachtens een bijzonder besluit

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en de Regeling welke van toepassing is op de andere personeelsleden van deze Gemeenschappen, vastgesteld bij Verordening (EEG, Euratom, EGKS) nr. 259/68 van de Raad van 29 februari 1968¹, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (Euratom, EGKS, EEG) nr. 3784/87 van de Raad van 14 december 1987², inzonderheid op de artikelen 67 en 110 van het Statuut van de ambtenaren van de Europese Gemeenschappen en artikel 1, lid 2, punt c) van bijlage VII van het Statuut,

Gezien het advies van het Comité voor het Statuut,

Na raadpleging van het Personeelscomité,

HEEFT DE VOLGENDE ALGEMENE UITVOERINGSBEPALINGEN VASTGESTELD :

Afdeling 1 - Algemene bepalingen

Artikel 1

Onder de hierna volgende voorwaarden heeft de ambtenaar die weduwnaar, van echt gescheiden, wettelijk gescheiden of ongehuwd is en die geen kinderen ten laste heeft in de zin van artikel 2, leden 2 en 3, van bijlage VII van het Statuut, doch die in feite gezinslasten draagt, recht op de kostwinnerstoelage krachtens een bijzonder en gemotiveerd besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag.

¹ PB L 56 van 4.3.1968, blz. 1

² PB L 356 van 18.12.1987, blz. 1

Artikel 2

De toelage wordt toegekend wanneer de persoon waarvoor de ambtenaar de toelage aanvraagt :

- een familielid is, en
- daadwerkelijk en permanent met de ambtenaar samenwoont, en
- niet in de mogelijkheid verkeert zelf in zijn financiële behoeften te voorzien

Deze voorwaarden worden in de volgende afdelingen van onderhavige algemene uitvoeringsbepalingen gepreciseerd.

Afdeling 2 - Bepalingen inzake de hoedanigheid en de leeftijd van het familielid van de ambtenaar

Artikel 3

Worden beschouwd als familielid in de zin van artikel 2 :

- een bloedverwant in directe opgaande of neergaande lijn,
- een broer of zuster,
- een schoonvader of schoonmoeder, of een schoonzoon of schoondochter.

Het tot aanstelling bevoegde gezag kan evenwel, na raadpleging van de administratieve diensten van de andere Instellingen, bij wijze van uitzondering verzoeken in overweging nemen die voor andere familieleden werden ingediend.

Artikel 4

Het familielid waarvoor de toelage wordt aangevraagd moet

- ouder zijn dan 60 jaar, of
- jonger zijn dan 18 jaar, met dien verstande dat deze leeftijdsgrens wordt verhoogd tot 26 jaar indien de betrokkene een school- of beroepsopleiding volgt, of werkzoekende is hetgeen moet worden aangetoond met een bewijs van inschrijving als werkzoekende bij de diensten voor arbeidsbemiddeling van het land waar hij woont, of
- lijden aan een ziekte of een gebrek, waardoor de betrokkene niet in staat is in zijn eigen behoeften te voorzien.

Afdeling 3 - Bepalingen betreffende het samenwonen van het familielid en de ambtenaar

Artikel 5

Het verzoek moet betrekking hebben op een familielid van de ambtenaar dat permanent bij hem inwoont of waarbij de ambtenaar permanent inwoont gedurende de periode van toekenning van de toelage zoals vastgesteld in artikel 13, lid 2, van onderhavige algemene uitvoeringsbepalingen.

Aan deze voorwaarde is niet meer voldaan wanneer de ambtenaar en zijn familielid gedurende een ononderbroken periode van meer dan één maand in de loop van de periode van toekenning van de toelage niet meer samenwonen. In dergelijke gevallen wordt de toelage alleen toegekend voor de periode waarin betrokkenen samenwoonden.

Artikel 6

De Instelling zal, met behulp van alle daartoe geëigende middelen, toezien op de naleving van de bepalingen van artikel 5.

Met ingang van het begin van de tweede maand na de toekenning van de toelage kan zij met name op ieder moment van de periode waarin de toelage wordt betaald, controleren of het familielid nog steeds bij de ambtenaar woont.

Afdeling 4 - Bepalingen betreffende het inkomen van het familielid van de ambtenaar

Artikel 7

Een persoon wordt geacht niet in zijn eigen financiële behoeften te kunnen voorzien wanneer zijn inkomen lager ligt dan 25 % van het basissalaris van een ambtenaar van de rang D 4, eerste salaristrap.

Artikel 8

Als inkomsten van het familielid van de ambtenaar worden beschouwd alle inkomsten inclusief rentes, gezinstoelagen en andere toelagen en pensioenen.

Hetzelfde geldt voor de huurwaarde van een woning waarvan het familielid van de ambtenaar eigenaar is of waarvan hij het vruchtgebruik heeft, ook wanneer de ambtenaar bij het familielid inwoont. Deze huurwaarde wordt vastgesteld op 12 % van het basissalaris van een ambtenaar van de rang D 4, eerste salaristrap.

Daarentegen worden de volgende kosten van het inkomen van het familielid afgetrokken voor zover zij niet voor vergoeding in aanmerking komen :

- de bezoldiging van een ziekenhelper waarvan de aanwezigheid bij het familielid door de arts is voorgeschreven;
- de betaalde premies uit hoofde van een ziekteverzekering voor het familielid;
- de door het familielid of uit zijnen hoofde gemaakte ziektekosten, voor zover deze, als maandgemiddelde, meer bedragen dan 2 % van het basissalaris van een ambtenaar in de rang D 4, eerste salaristrap.

Deze kosten zijn aftrekbaar, ongeacht of zij door de ambtenaar of door het familielid worden betaald.

Artikel 9

Het in aanmerking te nemen inkomen is het netto maandelijks inkomen van het familielid van de ambtenaar, zijnde het netto jaarlijks inkomen gedeeld door twaalf.

Artikel 10

Wanneer een ambtenaar de toelage kan aanvragen, krachtens de artikelen 3 tot en met 6 van onderhavige algemene uitvoeringsbepalingen, voor familieleden die verbonden zijn door huwelijk of door bloedverwantschap, en één van beiden een inkomen heeft dat gelijk is aan of hoger ligt dan 25 % van het basissalaris van een ambtenaar van de rang D 4, eerste salaristrap, maar de som van de inkomens van deze familieleden gedeeld door het aantal betrokken familieleden lager is dan dat minimum, wordt de voorwaarde ten aanzien van het inkomen als vervuld beschouwd.

Artikel 11

Wanneer het familielid waarvoor de ambtenaar de toelage aanvraagt zijn broer of zijn zuster is en zelfs wanneer dit familielid zonder enig inkomen is, wordt de toelage slechts toegekend op voorwaarde dat de ouders een inkomen hebben dat lager is dan of gelijk is aan de in artikel 5 van de algemene bepalingen ter uitvoering van artikel 2, lid 4, van bijlage VII van het Statuut veronderstelde onderhoudslasten.

Artikel 12

Op de in artikel 7, artikel 8, tweede alinea, artikel 8, derde alinea, derde streepje en artikel 10 van onderhavige algemene bepalingen bedoelde bedragen wordt de aanpassingscoëfficiënt van de woonplaats van de betrokkenen toegepast.

In de gevallen waarin het in de artikelen 9 tot en met 13 van onderhavige algemene bepalingen bedoelde inkomen niet is uitgedrukt in Belgische frank, wordt dit inkomen in deze valuta omgerekend volgens de maandelijkse tabel welke van toepassing is op de dag waarop het recht ingaat.

Afdeling 5 - Slotbepalingen

Artikel 13

1. Het besluit van het tot aanstelling bevoegde gezag wordt genomen op basis van een schriftelijk verzoek dat vergezeld gaat van bewijsstukken betreffende alle gegevens die uit hoofde van deze algemene uitvoeringsbepalingen in aanmerking moeten worden genomen.
2. Indien een gunstig besluit wordt genomen, wordt dit van kracht op de eerste dag van de maand waarin de ambtenaar zijn verzoek heeft ingediend. De geldigheid ervan verstrijkt uiterlijk aan het einde van de twaalfde maand na deze datum.

Er kan een verzoek tot verlenging worden ingediend.

3. De ambtenaar is gehouden kennisgeving te doen van elke wijziging in de situatie op grond waarvan het gunstige besluit is genomen.

Indien ingevolge een dergelijke wijziging niet meer aan de voorwaarden voor de handhaving van het besluit wordt voldaan, wordt dit besluit ingetrokken op de eerste dag van de maand volgende op de maand waarin deze wijziging is opgetreden.

Artikel 14

Deze bepalingen zijn op analoge wijze van toepassing op tijdelijke functionarissen en hulpfunctionarissen.

Artikel 15

Deze bepalingen treden in werking op de dag volgende op die van hun goedkeuring.

Zij worden van kracht op 1 januari 1987.

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/B/520

Resultaten

In Publikatieblad C 39 van 17 februari 1987 en in Vacatures nr. 12 van 20 februari 1987 werd onder nummer COM/B/520 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een aanwervingsreserve van correctoren van drukproeven in de Duitse, de Engelse, de Franse, de Italiaanse en de Portugese taal, van de loopbaan B 5/B 4.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

	<u>TOTAAL</u>	<u>% V</u>	<u>% M</u>
- aantal sollicitanten	1.625	59,6	40,4
- toegelaten tot het schriftelijk examen	487	60,8	39,2
- deelgenomen aan het schriftelijk examen	401	60,8	39,2
- toegelaten tot het mondeling examen	65	56,9	43,1
- geslaagd	49	53,1	46,9

Algemeen vergelijkend onderzoek COM/A/469

Resultaten

In Publikatieblad C 225 van 5 september 1986 en in Vacatures nr. 36 van 12 september 1986 werd onder nummer COM/A/469 een algemeen vergelijkend onderzoek aangekondigd voor de vorming van een aanwervingsreserve van administrateurs (werkgebied : informatica, kantoorautomatisering, beheer van documentaire gegevensbestanden), van de loopbaan A 7/A 6.

Dit vergelijkend onderzoek heeft de volgende resultaten opgeleverd :

	<u>TOTAAL</u>	<u>% V</u>	<u>% M</u>
- aantal sollicitanten	: 874	19,8	80,2
- toegelaten tot het schriftelijk examen	: 264	19,3	80,7
- deelgenomen aan het schriftelijk examen	: 188	19,1	80,9
- toegelaten tot het mondeling examen	: 71	4,2	95,8
- geslaagd	: 54	3,7	96,3

Disposições gerais de execução relativas ao abono de lar por decisão especial

A COMISSÃO DAS COMUNIDADES EUROPEIAS,

Tendo em conta o Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias, bem como o Regime Aplicável aos Outros Agentes, fixados pelo Regulamento (CEE, EURATOM, CECA) nº 259/68 do Conselho, de 29 de Fevereiro de 1968 (1), com a última redacção que lhe foi dada pelo Regulamento (EURATOM, CECA, CEE) nº 3784/87 do Conselho, de 14 de Dezembro de 1987 (2), e, nomeadamente, os artigos 67º e 110º do Estatuto dos Funcionários das Comunidades Europeias e o nº 2, alínea c), do artigo 1º do Anexo VII do Estatuto,

Tendo em conta o parecer do Comité do Estatuto,

Após consulta do Comité do Pessoal,

ADOPTOU AS SEGUINTES DISPOSIÇÕES GERAIS DE EXECUÇÃO:

Secção I - Disposições Gerais

Artigo 1º

Têm direito a abono de lar, nas condições a seguir previstas, por decisão especial e fundamentada da entidade competente para proceder a nomeações, tomada com base em documentos comprovativos, o funcionário viúvo, divorciado, legalmente separado ou solteiro que não tenha filho a cargo na aceção dos nºs 2 e 3 do artigo 2º do Anexo VII do Estatuto, mas que assuma efectivamente encargos de família.

(1) JO nº L 56 de 4.3.1968, p. 1.

(2) JO nº L 356 de 18.12.1987, p. 1.

Artigo 2º

O abono é concedido quando a pessoa a título do qual este é requerido pelo funcionário reúne as seguintes condições:

- ser membro da sua família;
- residir efectivamente, de forma permanente, com o funcionário;
- encontrar-se impossibilitada de prover às suas necessidades financeiras.

Estas condições são desenvolvidas nas secções seguintes das presentes disposições gerais de execução.

Secção II - Disposições relativas à qualidade e à idade do membro da família do funcionário

Artigo 3º

Deve ser considerado como membro da família, na acepção do artigo 2º:

- o ascendente ou descendente em linha directa,
- o irmão ou a irmã
- o sogro ou a sogra, o genro ou a nora.

Todavia, a entidade competente para proceder a nomeações poderá igualmente tomar em consideração, após consulta das administrações das outras instituições, a título excepcional, pedidos referentes a outros laços familiares.

Artigo 4º

O membro da família a título do qual é requerido o abono deverá

- ter mais de 60 anos, ou
- ter menos de 18 anos, podendo esse limite ser de 26 anos, este esteja a adquirir formação escolar ou profissional, ou seja candidato a emprego e apresente um atestado comprovativo da sua inscrição como candidato a emprego junto dos serviços de emprego do Estado de residência, ou
- sofrer de doença ou de enfermidade que o impeça de acorrer à satisfação das suas necessidades.

Secção III - Disposições relativas à residência do membro da família com o funcionário

Artigo 5º

O pedido deve ser respeitante a um membro da família do funcionário que resida com este ou com o qual o funcionário resida, de forma permanente, durante todo o período de concessão do abono, de acordo com o definido no nº 2 do artigo 13º das presentes disposições gerais de execução.

Esta condição deixa de estar preenchida quando o funcionário e o membro da família não residam em conjunto por um período contínuo superior a um mês, no período de concessão do abono. Neste caso, o abono devido apenas se refere ao período de residência comum.

Artigo 6º

A instituição velará, por todos os meios adequados, pela observância das disposições do artigo 5º.

Poderá, em especial, a partir do início do segundo mês de concessão do abono, controlar em qualquer momento, durante o período de concessão, se o membro da família continua a residir junto do funcionário.

Secção IV - Disposições relativas aos rendimentos do membro da família do funcionário

Artigo 7º

Considera-se que um indivíduo não pode prover à satisfação das suas necessidades financeiras quando os seus rendimentos são inferiores a 25% do vencimento de base de um funcionário de grau D 4, primeiro escalão.

Artigo 8º

Consideram-se rendimentos do membro da família do funcionário, os rendimentos de qualquer natureza, incluindo, nomeadamente, as rendas, abonos familiares e outros abonos e pensões.

É igualmente considerado o valor locativo de qualquer habitação de que o membro da família do funcionário seja proprietário ou de que goze o usufruto, mesmo no caso)de o funcionário viver sob o tecto do membro da família. Este valor locativo é fixado em 12% do vencimento de base de um funcionário do grau D 4, primeiro escalão.

Pelo contrário, deverão ser deduzidos dos rendimentos do membro da família, desde que não sejam objecto de reembolso:

- a remuneração de um assistente do doente, cuja presença junto do membro da família seja recomendada pelo médico;
- as quotizações pagas a título de um seguro na doença do membro da família;
- a parte das despesas médicas efectuadas pelo membro da família ou da sua responsabilidade que exceda, em média mensal, 2% do vencimento de base de um funcionário de grau D 4, primeiro escalão.

Estes encargos são deduzíveis, quer sejam suportados pelo funcionário, quer pelo membro da família.

Artigo 9º

Por rendimentos deve entender-se os rendimentos líquidos mensais do membro da família do funcionário, calculados por meio da divisão por doze dos rendimentos líquidos anuais.

Artigo 10º

Quando o funcionário puder requerer o abono, por força do disposto nos artigos 3º a 6º das presentes disposições gerais de execução, a título de membros da sua família unidos por casamento ou por um laço de parentesco, considera-se respeitada a condição do rendimento sempre que um destes aufera rendimentos iguais ou superiores a 25% do vencimento de base de um funcionário de grau D 4, primeiro escalão, mas que a soma dos rendimentos dos referidos membros da família, dividida pelo número destes, seja inferior a esse limite máximo.

Artigo 11º

Quando o membro da família a título do qual o funcionário requer o abono for seu irmão ou sua irmã, mesmo que este ou esta não aufera qualquer rendimento, o abono apenas é concedido se os seus pais auferirem rendimentos inferiores ou iguais ao encargo de sustento pressuposto, previsto no artigo 5º das disposições gerais de execução do nº 4 do artigo 2º do Anexo VII do Estatuto.

Artigo 12º

Os montantes referidos no artigo 7º, no segundo parágrafo e no terceiro parágrafo, terceiro travessão, do artigo 8º e no artigo 10º das presentes disposições gerais são sujeitos ao coeficiente de correcção fixado para o local de residência dos interessados.

Caso os rendimentos referidos nos artigos 9º a 13º das presentes disposições gerais não estejam expressos em francos belgas, serão convertidos nessa moeda à taxa contabilística mensal em vigor no dia em que o direito produz efeito.

Secção V - Disposições finais

Artigo 13º

1. A decisão da entidade competente para proceder a nomeações é tomada com base num requerimento efectuado por escrito, acompanhado de documentos justificativos respeitantes a todos os elementos que devem ser tomados em consideração em virtude das presentes disposições gerais de execução.
2. Caso a decisão seja favorável, produz efeitos a partir do primeiro dia do mês em que o funcionário apresentou o pedido e expira, o mais tardar, completados doze meses sobre essa data.

Pode ser requerida a sua renovação.

3. O funcionário deverá informar de qualquer alteração ocorrida na situação em que se baseou a decisão favorável.

No caso de não estarem preenchidas, após essa alteração, as condições para a manutenção da decisão, esta é revogada com efeitos a partir do primeiro dia do mês seguinte à ocorrência da alteração.

Artigo 14º

As presentes disposições de aplicação aplicam-se por analogia aos agentes temporários e agentes auxiliares.

Artigo 15º

As presentes disposições entram em vigor no dia seguinte ao da sua adopção. Produzem efeitos a partir de 1 de Janeiro de 1987.

Concurso geral COM/B/520 - Resultados

No Jornal Oficial nº C 39 de 17.2.1987, bem como no sumário de vagas nº 12 de 20.2.1987, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/B/520 com vista à constituição de uma reserva de recrutamento de correctores de provas de línguas alemã, inglesa, francesa, italiana ou portuguesa da carreira B5/B4.

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes:

		F %	M %
- número de candidatos	: 1 625	59,6	40,4
- candidatos admitidos às provas escritas	: 487	60,8	39,2
- candidatos presentes nas provas escritas	: 401	60,8	39,2
- candidatos admitidos à prova oral	: 65	56,9	43,1
- aprovados	: 49	53,1	46,9

Concurso geral COM/A/469 - Resultados

No Jornal Oficial nº C 225 de 5 de Setembro de 1986, bem como no sumário de vagas nº 36 de 12 de Setembro de 1986, foi anunciada a organização de um concurso geral sob a referência COM/A/469 com vista à constituição de uma reserva de recrutamento de administradores (domínio : informática, burótica, gestão de bases de dados documentais) da carreira A7/A6.

Os dados estatísticos relativos a este concurso são os seguintes:

		% F	% M
- número de candidatos	: 874	19,8	80,2
- candidatos admitidos às provas escritas:	264	19,3	80,7
- candidatos presentes nas provas escritas	: 188	19,1	80,9
- candidatos admitidos à prova oral	: 71	4,2	95,8
- aprovados	: 54	3,7	96,3